

# SUPRA.

150 ans

Experience in the pursuit of well-being

## CATALOGUE 2024

スープラ フランス 薪ストーブ



FABRICANT DE BIEN - ETRE DEPUIS 1873

SUPRA.



Experience in the pursuit of  
well-being

薪を燃やす炎はいつも私たちに魅了し、我が家を暖め、私たちの心に深い幸福感をもたらしてきました。

暖炉・クッキングストーブ・薪ストーブをお届けしてきたスーブラ フランスは1873年に創業し、150周年を迎えました。その永年の知識と経験を活かして今日では幅広い燃焼出力を備えた高性能な薪ストーブをラインナップし、世界中のお客様にご家庭用の快適な暖房環境を提供し続けております。

当社の薪ストーブ・インサート型暖炉の需要は絶えず増加しており、お客様のニーズに応え満足していただける製品開発のため可能な限り生産を効率化し、フランス・アルザス地方のオベルネでこれからも日々開発努力を続けていきます。

スーブラ フランスは、木の持つエネルギー・燃焼テクノロジー・そしてフランスのプロダクトデザインを融合させ、さらに革新的で環境に優しい快適な製品作りを続けていきます。



CLASSE DE PERFORMANCE  
ENVIRONNEMENTALE

flamme  
VERTE

Le label  
du chauffage  
au bois

[www.flammeverte.org](http://www.flammeverte.org)

Appareil de classe

7★

Cet appareil doit être installé par un professionnel  
selon les règles de l'art et conformément  
aux règles techniques rappelées dans la notice.

Une bonne utilisation de cet appareil alimenté  
au bois, associé à un combustible de qualité,  
contribue à économiser l'énergie, à réduire les  
émissions de gaz à effet de serre et à préserver  
notre environnement.

全てのSUPRA FRANCE製品はフランスの木質燃焼機器規格Flamme Verte最高クラス7つ星クラスをパスしております。ヨーロッパのホテルは星の数によってそのホテルのレベルがわかるように、木質燃焼機器（薪ストーブなど）についてもその燃焼パフォーマンスレベルがはっきりとわかるような環境安全規格ラベルが設けられています。

2010年から始まったこの規格制度で、初期にあった4,5,6星クラスの木質燃焼機器には徐々に規制を厳しくし、2020年以降は7つ星クラスの機器のみに再生可能エネルギー連合(SER)が管理するFlamme Verteのラベルが付けられるようになりました。

Flamme Verteの環境基準ラベルはさまざまなバイオマス暖房機器（薪ストーブ、密閉式インサート暖炉、ペレットストーブ）にラベル付けされており、フランス国内市場で最も環境にやさしく、高い燃焼効率であると認められています。



1873年に創業したスープラは、ドイツとの国境近くに位置するフランス・アルザス地方のオベルネ(Obernai)に本社工場を持ち、21,000平方メートルの生産工場では年間6万台以上のストーブを製造しております。全てのストーブに厳密な安全・耐久試験を行い、ヨーロッパ全土での安全環境規格を取得し、世界30カ国以上の市場でその製品レベルを認められています。





THE CHOICE  
OF HEAT

# SUMMARY OF THE RANGE

## WOOD STOVES 薪ストーブ

### 銅板製縦型ストーブ AIR TIGHT 後部給気口付き

4-6 kW



JACCO  
PIED BOIS  
p.12-13

6-10 kW



ANAYA  
TRI-VISION  
p.16-17

3-10 kW



CHLOÉ  
p.18-19

### 銅板製横型ストーブ AIR TIGHT 後部給気口付き

6-12 kW



LARRY BÛCHER  
p.14-15



LASLO BÛCHER  
p.20-21

### 鋳鉄製横型ストーブ AIR TIGHT 後部給気口付き

5-15 kW



MARKUS  
p.8-9

### 鋳鉄製横型ストーブ 室内給気タイプ

6-14 kW



KRIS  
p.10-11



67 to 150  
m<sup>2</sup>

# MARKUS (マーキュス)

和室にも洋間にも合うデザインと質感

鑄鉄製薪ストーブ



|  |                        |           |                                    |   |
|--|------------------------|-----------|------------------------------------|---|
|  | <b>POWER</b><br>7.3 kW | <br>49 cm | <b>AIRTIGHT</b><br>AND CONNECTIBLE | <b>CONNECTED TO</b><br>OUTSIDE AIR<br>(in diameter)<br>100 mm |
|--|------------------------|-----------|------------------------------------|---|

## 燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現するデュアル燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- サイド両面の高密度パーミキュライトにより急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高品質で強靱な黒鉛鑄鉄製
- 鑄鉄コーティングによる強度の向上
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル
- 北欧スタイルの木製脚

## 設置および仕様

- 上部煙突接続(150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット(100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 離隔距離 - 背面40cm、側面40cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一体型ハンドル
- 大きな炎を楽しめるワイドガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

| PRODUCT PERFORMANCE                             |            |
|---|------------|
| 定格出力  | 7.3 kW     |
| 出力範囲  | 5 to 15 kW |
| 燃焼効率  | 78%        |
| CO (13%O <sub>2</sub> ) (mg/Nm <sup>3</sup> )   | 0.09/1097  |
| 平均薪消費量  | 2.46 kg/h  |
| 粉塵 (mg/Nm <sup>3</sup> )                        | 32         |
| NOx (mg/Nm <sup>3</sup> )                       | 101        |
| COV (OGC) (mg/Nm <sup>3</sup> )                 | 53         |
| 平均排気煙温度   | 262 °C     |
| 排気煙質量流量   | 6.9 g/s    |
| 推奨負圧値   | 12 Pa ±2   |
| CO <sub>2</sub> 排出量                             | 9.35 %     |
| 二次燃焼システム  | 対応         |
| Flamme Verte* <sup>1</sup>                      | 7 stars    |
| Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* <sup>2</sup> | 認証         |
| ECO DESIGN 2022* <sup>3</sup>                   | 認証         |

\*<sup>1</sup>フランスの木質燃焼機器規格  
 \*<sup>2</sup>フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格  
 \*<sup>3</sup>欧州における製品の気密性の規格  
 \*<sup>3</sup>2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

| PRODUCT INFORMATION |                       |
|---------------------|-----------------------|
| EANコード              | 376 007 541 338 5     |
| 製品コード               | FR9016170B            |
| 主な材料                | 鋳物                    |
| ガラスサイズ (対角線寸法)      | 53 cm (21 inch)       |
| 薪の長さ (最大)           | 49 cm                 |
| 梱包重量                | 166 kg                |
| 本体重量                | 149 kg                |
| 本体寸法 幅×高×奥行         | 62.4 x 66.5 x 43.3 cm |
| 梱包寸法 幅×高×奥行         | 65.5 x 83.5 x 49.5 cm |

| INSTALLATION AND SIZING |             |
|-------------------------|-------------|
| 煙突直径                    | 150 mm      |
| 煙突接続箇所                  | 上部もしくは背面    |
| 煙突接続口                   | オス口         |
| 外気吸入口の接続口径              | 100 mm (背面) |
| 背面離隔距離**                | 40cm        |
| 側面離隔距離**                | 40cm        |

\*\*可燃性壁からの離隔距離  
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

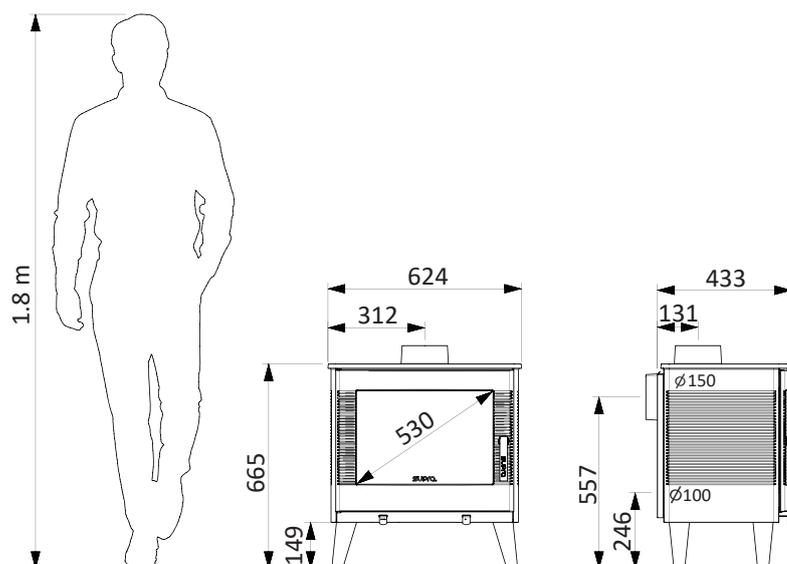


北欧スタイルのおしゃれで丈夫な木脚



それぞれ独立した給気システム  
 二次給気の調節により未燃焼ガスを完全燃焼させます

DIMENSIONAL PLAN



# KRIS (クリス)

フランスデザインの美しい曲線美

鋳鉄製薪ストーブ



## 燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- 高密度パーミキュライト製バッフル板
- 高品質で強靱な黒鉛鋳鉄製
- 鋳鉄コーティングによる強度の向上
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鋳鉄製ロストル
- 北欧スタイルの木製脚

## 設置および仕様

- 上部煙突接続(150mm)、背面出しも可
- 壁を保護する背面遮熱板
- 離隔距離 - 背面30cm、側面45cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一休型ハンドルデザイン
- 大きな炎を楽しめるワイドカーブガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

| PRODUCT PERFORMANCE                           |            |
|---|------------|
| 定格出力  | 10 kW      |
| 出力範囲  | 6 to 14 kW |
| 燃焼効率  | 77%        |
| CO (13%O <sub>2</sub> ) (mg/Nm <sup>3</sup> ) | 0,10 / -   |
| 平均薪消費量  | 2.9 kg/h   |
| 粉塵 (mg/Nm <sup>3</sup> )                      | 18         |
| NOx (mg/Nm <sup>3</sup> )                     | 105        |
| COV (OGC) (mg/Nm <sup>3</sup> )               | 99         |
| 平均排気煙温度                                       | 314 °C     |
| 排気煙質量流量                                       | -          |
| 推奨負圧値   | 12 Pa ±2   |
| CO <sub>2</sub> 排出量                           | 10.4 %     |
| 二次燃焼システム                                      | 対応         |
| Flamme Verte* <sup>1</sup>                    | 7 stars    |
| ECO DESIGN 2022* <sup>2</sup>                 | 認証         |

\*<sup>1</sup>フランスの木質燃焼機器規格  
\*<sup>2</sup>2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

| PRODUCT INFORMATION |                       |
|---------------------|-----------------------|
| EANコード              | 376 007 541 334 7     |
| 製品コード               | FR9016130B            |
| 主な材料                | 鋳物                    |
| ガラスサイズ (対角線寸法)      | 53 cm (21 inch)       |
| 薪の長さ (最大)           | 50cm                  |
| 梱包重量                | 203 kg                |
| 本体重量                | 179 kg                |
| 本体寸法 幅×高×奥行         | 70.2 x 91.4 x 43.2 cm |
| 梱包寸法 幅×高×奥行         | 74 x 106 x 49 cm      |

| INSTALLATION AND SIZING |          |
|-------------------------|----------|
| 煙突直径                    | 150mm    |
| 煙突接続箇所                  | 上部もしくは背面 |
| 煙突接続口                   | オス口      |
| 背面離隔距離**                | 30cm     |
| 側面離隔距離**                | 45cm     |

\*\*可燃性壁からの離隔距離  
(EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

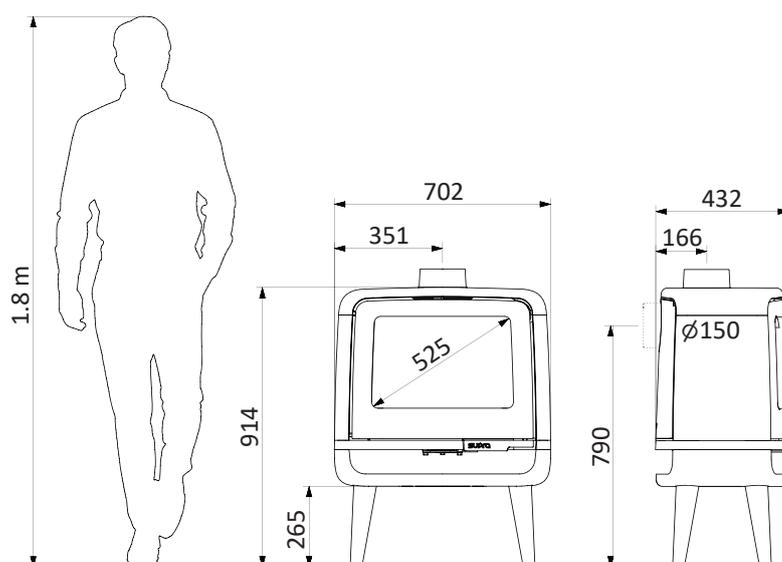


北欧スタイルのおしゃれで丈夫な木脚



KRISの持つ美しい曲線美と大きなカーブガラス

DIMENSIONAL PLAN





48 to 105  
m<sup>2</sup>

# JACCO PIEDS BOIS (ジャッコ ピエ ブア)

北欧デザインのかわいい木脚

縦型銅板製薪ストーブ



|  |                        |           |                                 |  |
|--|------------------------|-----------|---------------------------------|--|
|  | <b>POWER</b><br>4.8 kW | <br>30 cm | <b>AIRTIGHT AND CONNECTIBLE</b> | <b>CONNECTED TO OUTSIDE AIR</b><br>(in diameter)<br>100 mm |
|--|------------------------|-----------|---------------------------------|--|

## 燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- RE 2020 気密性規格適合: 高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度パーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル
- 北欧スタイルの木製脚

## 設置および仕様

- 上部煙突接続 (150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット (100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 離隔距離 - 背面30cm、側面30cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一体型ハンドルデザイン
- 大きな炎が見えるドアガラス
- 取り外し可能な灰受け皿

| PRODUCT PERFORMANCE                             |            |
|---|------------|
| 定格出力  | 4.8 kW     |
| 出力範囲  | 4 to 6 kW  |
| 燃焼効率  | 77.6 %     |
| CO (13%O <sub>2</sub> ) (mg/Nm <sup>3</sup> )   | 0.07 - 826 |
| 平均薪消費量  | 1.37 kg/h  |
| 粉塵 (mg/Nm <sup>3</sup> )                        | 26         |
| NOx (mg/Nm <sup>3</sup> )                       | 121        |
| COV (OGC) (mg/Nm <sup>3</sup> )                 | 45         |
| 平均排気煙温度   | 285 °C     |
| 排気煙質量流量   | 4.7 g/s    |
| 推奨負圧値   | 12 Pa ±2   |
| CO <sub>2</sub> 排出量                             | 9.91 %     |
| 二次燃焼システム  | 対応         |
| Flamme Verte* <sup>1</sup>                      | 7 stars    |
| Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* <sup>2</sup> | 認証         |
| ECO DESIGN 2022* <sup>3</sup>                   | 認証         |

\*<sup>1</sup>フランスの木質燃焼機器規格  
 \*<sup>2</sup>フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格  
 \*<sup>3</sup>欧州における製品の気密性の規格  
 \*<sup>3</sup>2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

| PRODUCT INFORMATION |                     |
|---------------------|---------------------|
| EANコード              | 376 007 541 323 1   |
| 製品コード               | FR90I6020B          |
| 主な材料                | 鋼板                  |
| ガラスサイズ-透明部分 (対角線寸法) | 43.2 cm (17 inch)   |
| 薪の長さ (最大)           | ヨコ 25 cm タテ 30 cm   |
| 梱包重量                | 105 kg              |
| 本体重量                | 90 kg               |
| 本体寸法 幅×高×奥行         | 42 x 74.8 x 37.6 cm |
| 梱包寸法 幅×高×奥行         | 51 x 90 x 46.5 cm   |

| INSTALLATION AND SIZING |             |
|-------------------------|-------------|
| 煙突直径                    | 150 mm      |
| 煙突接続箇所                  | 上部もしくは背面    |
| 煙突接続口                   | オス口         |
| 外気吸入口の接続口径              | 100 mm (背面) |
| 背面離隔距離**                | 30 cm       |
| 横面離隔距離**                | 30 cm       |

\*\*可燃性壁からの離隔距離  
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

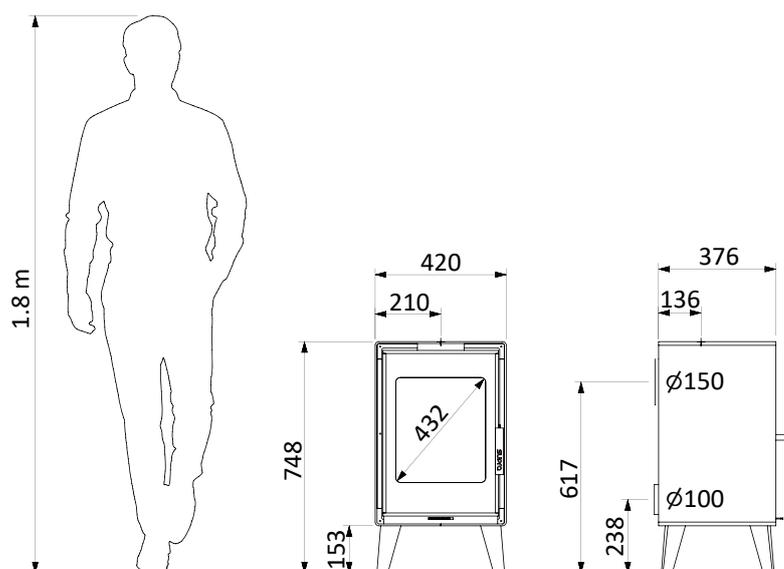


北欧スタイルのおしゃれで丈夫な木脚



人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN





85 to 165  
m<sup>2</sup>

# LARRY BÛCHER (ラリー ブッシュェ)

ゆっくりと燃える火をワイドガラスで

横型銅板製薪ストーブ



|  |                        |           |                                    |  |
|--|------------------------|-----------|------------------------------------|--|
|  | <b>POWER</b><br>8.5 kW | <br>62 cm | <b>AIRTIGHT</b><br>AND CONNECTIBLE | <b>CONNECTED TO</b><br><b>OUTSIDE AIR</b><br>(in diameter)<br>100 mm |
|--|------------------------|-----------|------------------------------------|--|

## 燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- RE 2020 気密性規格適合: 高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度パーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル

## 設置および仕様

- 上部煙突接続(150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット(100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 背面離隔距離はわずか25cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一休型ハンドルデザイン
- 大きな炎が見える25インチのワイドガラス
- 取り外し可能な灰受け皿

| PRODUCT PERFORMANCE                             |             |
|---|-------------|
| 定格出力  | 8.5 kW      |
| 出力範囲  | 6 to 12 kW  |
| 燃焼効率  | 75.4 %      |
| CO (13%O <sub>2</sub> ) (mg/Nm <sup>3</sup> )   | 0.09 - 1080 |
| 平均薪消費量  | 2 kg/h      |
| 粉塵 (mg/Nm <sup>3</sup> )                        | 20          |
| NOx (mg/Nm <sup>3</sup> )                       | 97          |
| COV (OGC) (mg/Nm <sup>3</sup> )                 | 73          |
| 平均排気煙温度   | 313 °C      |
| 排気煙質量流量   | 8.3 g/s     |
| 推奨負圧値   | 12 Pa ±2    |
| CO <sub>2</sub> 排出量                             | 9.38 %      |
| 二次燃焼システム  | 対応          |
| Flamme Verte* <sup>1</sup>                      | 7 stars     |
| Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* <sup>2</sup> | 認証          |
| ECO DESIGN 2022* <sup>3</sup>                   | 認証          |

\*<sup>1</sup>フランスの木質燃焼機器規格  
 \*<sup>2</sup>フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格  
 \*<sup>3</sup>欧州における製品の気密性の規格  
 \*<sup>3</sup>2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

| PRODUCT INFORMATION |                         |
|---------------------|-------------------------|
| EANコード              | 376 007 <b>541149 7</b> |
| 製品コード               | FR9010560B              |
| 主な材料                | 銅板                      |
| ガラスサイズ (対角線寸法)      | 63.5 cm (25 inch)       |
| 薪の長さ (最大)           | 62 cm                   |
| 梱包重量                | 148 kg                  |
| 本体重量                | 133 kg                  |
| 本体寸法 幅×高×奥行         | 76.3 x 70.1 x 39.2 cm   |
| 梱包寸法 幅×高×奥行         | 83 x 88 x 53 cm         |

| INSTALLATION AND SIZING |             |
|-------------------------|-------------|
| 煙突直径                    | 150 mm      |
| 煙突接続箇所                  | 上部もしくは背面    |
| 煙突接続口                   | オス口         |
| 外気吸入口の接続口径              | 100 mm (背面) |
| 背面離隔距離**                | 25 cm       |
| 側面離隔距離**                | 20 cm       |

\*\*可燃性壁からの離隔距離  
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

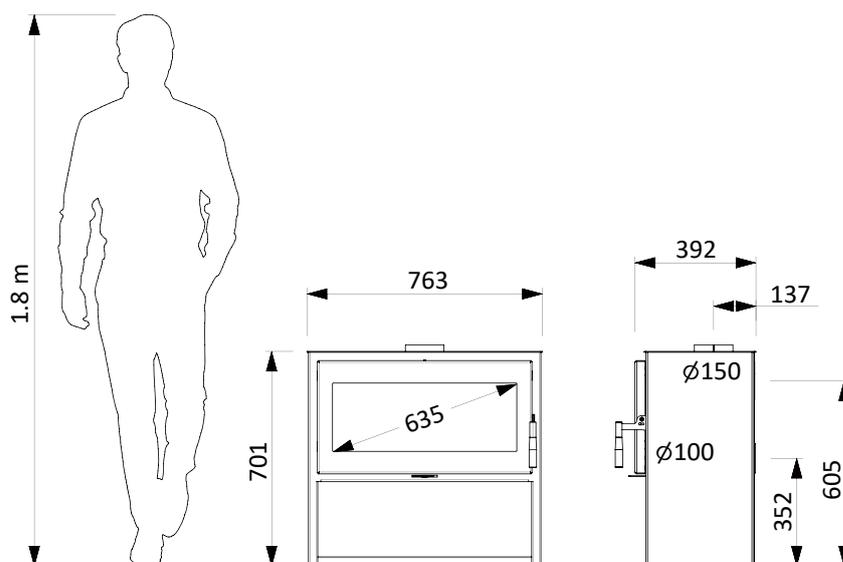


薪の収納に便利な幅76cmの一体型薪置きスペース



人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN



# ANAYA TRI-VISION (アナヤトリビジョン)

180度から燃える火を楽しむ

縦型銅板製薪ストーブ



|   |                                |  |  |  |
|---|--------------------------------|--|--|--|
|  | <p><b>POWER</b><br/>9.1 kW</p> |  <p>45 cm</p> | <p><b>AIRTIGHT</b><br/>AND CONNECTIBLE</p> | <p>CONNECTED TO<br/>OUTSIDE AIR<br/>(in diameter)<br/>100 mm</p> |
|---|--------------------------------|--|--|--|



Le label  
du chauffage  
au bois

Appareil de classe  
**7★**

## 燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- 3つの角度から炎を楽しむ三面ガラス
- トータルコントロール技術:二つの空気制御技術により 燃焼空気の供給を最適化し効率的な燃焼を実現
- RE 2020 気密性規格適合:高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度パーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス - 正面カーブガラス、側面二重ガラス
- 取り外し可能な鋳鉄製ロストル

## 設置および仕様

- 上部煙突接続(150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット(100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 背面離隔距離はわずか15cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- トールデザインで薪の投入が簡単
- 大きな炎を楽しむ約22インチのワイドカーブガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

| PRODUCT PERFORMANCE                             |            |
|---|------------|
| 定格出力  | 9.1 kW     |
| 出力範囲  | 6 to 10 kW |
| 燃焼効率  | 80 %       |
| CO (13%O <sub>2</sub> ) (mg/Nm <sup>3</sup> )   | 0.05 /619  |
| 平均薪消費量  | 2.5 kg/h   |
| 粉塵 (mg/Nm <sup>3</sup> )                        | 23         |
| NOx (mg/Nm <sup>3</sup> )                       | 100        |
| COV (OGC) (mg/Nm <sup>3</sup> )                 | 36         |
| 平均排気煙温度   | 308 °C     |
| 排気煙質量流量   | 7.2 g/s    |
| 推奨負圧値   | 12 Pa ±2   |
| CO <sub>2</sub> 排出量                             | 12.08 %    |
| 二次燃焼システム  | 対応         |
| Flamme Verte* <sup>1</sup>                      | 7 stars    |
| Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* <sup>2</sup> | 認証         |
| ECO DESIGN 2022* <sup>3</sup>                   | 認証         |

\*<sup>1</sup>フランスの木質燃焼機器規格  
 \*<sup>2</sup>フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格  
 \*<sup>3</sup>欧州における製品の気密性の規格  
 \*<sup>3</sup>2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

| PRODUCT INFORMATION |                         |
|---------------------|-------------------------|
| EANコード              | 376 007 <b>541152 0</b> |
| 製品コード               | FR9010590B              |
| 主な材料                | 銅板                      |
| ガラスサイズ-透明部分 (対角線寸法) | 55.8 cm (22 inch)       |
| 薪の長さ (最大)           | ヨコ 30 cm タテ 45 cm       |
| 梱包重量                | 140 kg                  |
| 本体重量                | 125 kg                  |
| 本体寸法 幅×高×奥行         | 45.8 x 105.4 x 43.8 cm  |
| 梱包寸法 幅×高×奥行         | 56 x 112 x 53 cm        |

| INSTALLATION AND SIZING |             |
|-------------------------|-------------|
| 煙突直径                    | 150 mm      |
| 煙突接続箇所                  | 上部もしくは背面    |
| 煙突接続口                   | オス口         |
| 外気吸入口の接続口径              | 100 mm (背面) |
| 背面離隔距離**                | 15 cm       |
| 側面離隔距離**                | 70 cm       |

\*\*可燃性壁からの離隔距離  
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

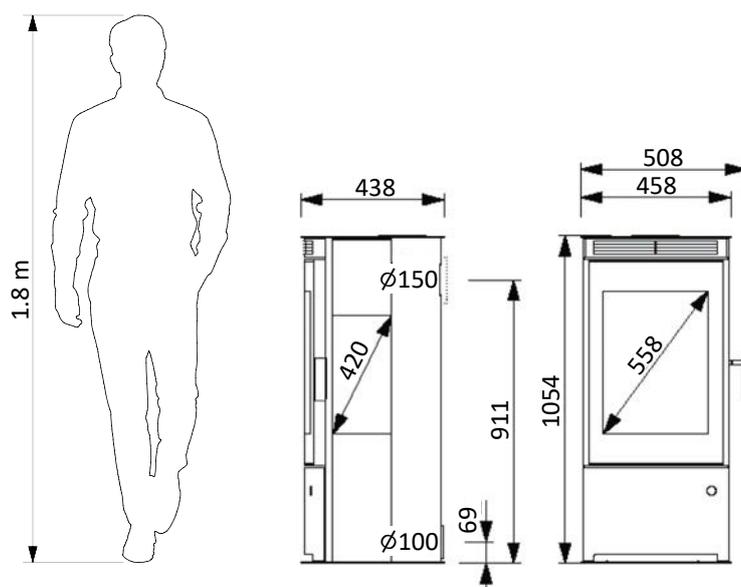


美しい炎の様子をトリプルビューで楽しめます



腰をかかめずに握れるように  
 人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN



# CHLOÉ (クロエ)



60 to 120  
m<sup>2</sup>

モダンヨーロピアンスタイル

縦型銅板製薪ストーブ



## 燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- トータルコントロール技術:二つの空気制御技術により燃焼空気の供給を最適化し効率的な燃焼を実現
- RE 2020 気密性規格適合:高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度パーミキュライトにより急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル

## 設置および仕様

- 上部煙突接続(150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット(75mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 背面離隔距離はわずか10cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- トールデザインで薪の投入が簡単
- 大きな炎を楽しめる約27インチのワイドカーブガラス
- 取り外し可能な大容量灰受け皿

| PRODUCT PERFORMANCE                             |            |
|---|------------|
| 定格出力  | 6 kW       |
| 出力範囲  | 3 to 10 kW |
| 燃焼効率  | 81.5 %     |
| CO (13%O <sub>2</sub> ) (mg/Nm <sup>3</sup> )   | 0.07 /-    |
| 平均薪消費量  | 2.1 kg/h   |
| 粉塵 (mg/Nm <sup>3</sup> )                        | 25         |
| NOx (mg/Nm <sup>3</sup> )                       | 70         |
| COV (OGC) (mg/Nm <sup>3</sup> )                 | 40         |
| 平均排気煙温度   | 309 °C     |
| 排気煙質量流量   | 4.5 g/s    |
| 推奨負圧値   | 12 Pa ±2   |
| CO <sub>2</sub> 排出量                             | 12.3 %     |
| 二次燃焼システム  | 対応         |
| Flamme Verte* <sup>1</sup>                      | 7 stars    |
| Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* <sup>2</sup> | 認証         |
| ECO DESIGN 2022* <sup>3</sup>                   | 認証         |

\*<sup>1</sup>フランスの木質燃焼機器規格  
 \*<sup>2</sup>フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格  
 \*<sup>3</sup>欧州における製品の気密性の規格  
 \*<sup>3</sup>2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

| PRODUCT INFORMATION |                          |
|---------------------|--------------------------|
| EANコード              | 311 983 <b>112 107 9</b> |
| 製品コード               | FR9002710B               |
| 主な材料                | 銅板                       |
| ガラスサイズ (対角線寸法)      | 71 cm (27 inch)          |
| 薪の長さ (最大)           | ヨコ 30 cm タテ 50 cm        |
| 梱包重量                | 155 kg                   |
| 本体重量                | 135 kg                   |
| 本体寸法 幅×高×奥行         | 53.6 x 128.4 x 48.8 cm   |
| 梱包寸法 縦×高×奥行         | 60 x 143 x 57 cm         |

| INSTALLATION AND SIZING |                  |
|-------------------------|------------------|
| 煙突直径                    | 150 mm           |
| 煙突接続箇所                  | 上部もしくは背面         |
| 煙突接続口                   | オス口              |
| 外気吸入口の接続口径              | 75 mm (下部もしくは背面) |
| 背面離隔距離**                | 10 cm            |
| 側面離隔距離**                | 30 cm            |

\*\*可燃性壁からの離隔距離  
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

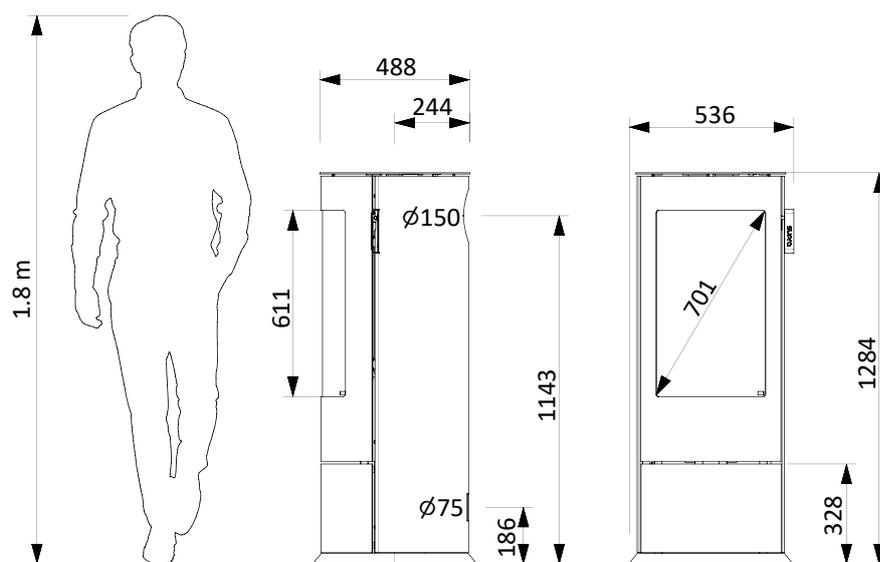


エアウォッシュシステムによりいつもきれいな  
 高強度曲面セラミックガラス



腰をかかめずに握れるように  
 人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN



# LASLO BÛCHER (レズロ ブッシュェ)

幅広い二重ガラスと高い燃焼効率

横型銅板製薪ストーブ



## 燃焼および材質

- より効率的でクリーンな燃焼を実現する二重燃焼 (COおよびダスト含有量を最小限に抑えます)
- RE 2020 気密性規格適合: 高い気密性能により、一次・二次空気およびエアウォッシュ空気の完全制御が可能
- 高密度パーミキュライトにより 急激な温度変化への耐性向上、燃焼性能アップ
- 高強度セラミックガラス
- 取り外し可能な鑄鉄製ロストル

## 設置および仕様

- 上部煙突接続(150mm)、背面出しも可
- 外気吸入ユニット(100mm)
- 壁を保護する背面遮熱板
- 背面離隔距離はわずか25cm
- 調整可能な一次空気と二次空気
- エアウォッシュシステム搭載でいつもきれいなガラス
- 洗練された一休型ハンドルデザイン
- 大きな炎が見える約25インチのワイドカーブガラス
- 取り外し可能な灰受け皿

| PRODUCT PERFORMANCE                             |            |
|---|------------|
| 定格出力  | 7.7 kW     |
| 出力範囲  | 6 to 12 kW |
| 燃焼効率  | 80.1 %     |
| CO (13%O <sub>2</sub> ) (mg/Nm <sup>3</sup> )   | 0.08 /98l  |
| 平均薪消費量  | 2.16 kg/h  |
| 粉塵 (mg/Nm <sup>3</sup> )                        | 21         |
| NOx (mg/Nm <sup>3</sup> )                       | 97         |
| COV (OGC) (mg/Nm <sup>3</sup> )                 | 6l         |
| 平均排気煙温度   | 294 °C     |
| 排気煙質量流量   | 6.1 g/s    |
| 推奨負圧値   | 12 Pa ±2   |
| CO <sub>2</sub> 排出量                             | 11.01 %    |
| 二次燃焼システム  | 対応         |
| Flamme Verte* <sup>1</sup>                      | 7 stars    |
| Green Flame BBC/RT 2012 (RE 2020)* <sup>2</sup> | 認証         |
| ECO DESIGN 2022* <sup>3</sup>                   | 認証         |

\*<sup>1</sup>フランスの木質燃焼機器規格  
 \*<sup>2</sup>フランス向けの設置許可・補助金受給の際の規格  
 \*<sup>3</sup>欧州における製品の気密性の規格  
 \*<sup>3</sup>2022年に開始された燃焼効率・排気に関する厳しい規格

| PRODUCT INFORMATION |                         |
|---------------------|-------------------------|
| EANコード              | 376 007 <b>541150 3</b> |
| 製品コード               | FR9010570B              |
| 主な材料                | 銅板                      |
| ガラスサイズ-透明部分 (対角線寸法) | 63 cm (25 inch)         |
| 薪の長さ (最大)           | 62 cm                   |
| 梱包重量                | 150 kg                  |
| 本体重量                | 135 kg                  |
| 本体寸法 幅×高×奥行         | 89.1 x 85.4 x 41.0 cm   |
| 梱包寸法 幅×高×奥行         | 96 x 102 x 55 cm        |

| INSTALLATION AND SIZING |             |
|-------------------------|-------------|
| 煙突直径                    | 150mm       |
| 煙突接続箇所                  | 上部もしくは背面    |
| 煙突接続口                   | オス口         |
| 外気吸入口の接続口径              | 100 mm (背面) |
| 背面離隔距離**                | 25cm        |
| 側面離隔距離**                | 15cm        |

\*\*可燃性壁からの離隔距離  
 (EN13240に基づく試験より導き出された値)

PRODUCT PHOTOS

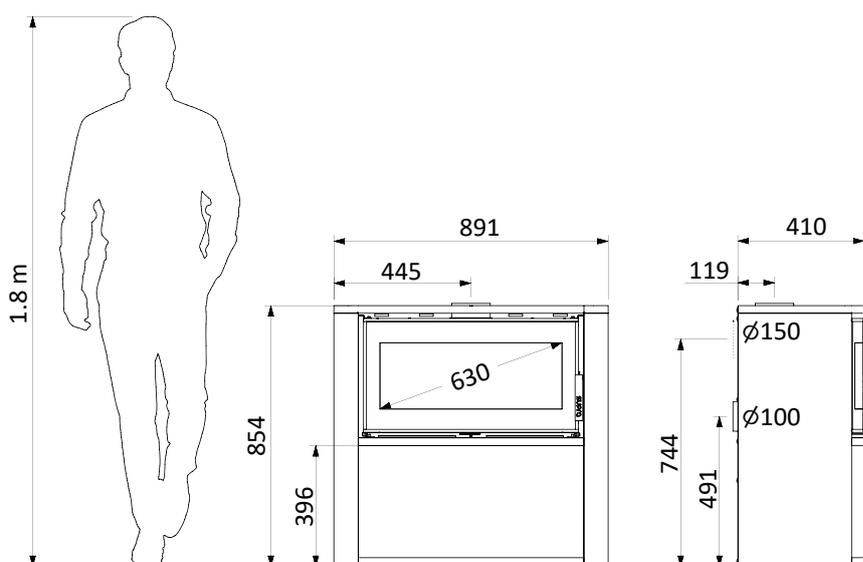


薪をたっぷり収納できる幅76cmの  
 一体型薪置きスペース



人間工学に基づいてデザインされたハンドル

DIMENSIONAL PLAN





Chimney and Stove Shop  
**山のえんとつ屋**

煙突のことなら「**山のえんとつ屋**」へ。  
薪ストーブ、ボイラー用各種サイズの煙突部材を取り揃えております。  
詳しくは、公式サイトをご覧ください。

「**山のえんとつ屋** オンラインショップサイト」

<https://yamano-entotuya.com/>





# SUPRA.



SUPRA FRANCE



@suprafrance



supra.france.bois



@user-zf1bb2sp8k



日本輸入販売元

(株) NISHIMURA TRADING

〒669-1221 兵庫県宝塚市波豆湯谷掛17

【ショールーム】

〒621-0033 京都府亀岡市禰田野町佐伯大日堂17 (工事中)

[www.ntitalia.com](http://www.ntitalia.com)

# SUPRA

FRANCE

28 rue du Général Leclerc - 67210 Obernai, France  
[www.supra.fr](http://www.supra.fr) - [www.supra-pro.fr](http://www.supra-pro.fr)